

Germany-Ralbitz-Rosenthal: Heating, ventilation and air-conditioning installation work

OJ S 86/2023 03/05/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

Postal address: Am Marienbrunnen 8

Town: Ralbitz-Rosenthal

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 01920

Country: Germany

E-mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de

Telephone: +49 3579696832

Fax: +49 3579696833

Internet address(es):Main address: www.ralbitz-rosenthal.de**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2744529/zustellweg-auswaehlen>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Verwaltungsverband "Am Klosterwasser"

Postal address: Poststraße 8

Town: Panschwitz-Kuckau

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 01920

Country: Germany

E-mail: verwaltung@am-klosterwasser.de

Telephone: +49 357969460

Fax: +49 3579694667

Internet address(es):Main address: www.am-klosterwasser.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Heizungstechnik-Neubau Kita mit Kapazitätserweiterung und Sanierung des Altgebäudes zum Hort in Ralbitz, 01920 Ralbitz-Rosenthal
Reference number: Ra-Ro-Kita-TO1-24/2023

II.1.2. Main CPV code

45331000 Heating, ventilation and air-conditioning installation work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Der im Zentrum der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal im OT Ralbitz am Dorfplatz befindliche historische Kindergartenstandort soll aufgrund der steigenden Kinderanzahl unter Beanspruchung öffentlicher Fördermittel um einen zeitgemäßen Neubau ergänzt werden. Das Bestandsgebäude wird nach Fertigstellung des Neubaus in einem späteren Bauabschnitt saniert und für eine Hortnutzung umgebaut. Im Zusammenspiel aus Neubau, saniertem Bestandsgebäude und den hochwertigen Freianlagen entsteht damit eine zeitgemäße moderne Bildungseinrichtung, die die Attraktivität des Wohnstandortes der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal nachhaltig stärkt.

Die Gemeinde plant zunächst den zweigeschossigen Neubau der Kindertagesstätte mit 105 Kindergartenplätzen und 50 Krippenplätzen auf dem Grundstück des bestehenden Kindergartens in Ralbitz mit entsprechender Anpassung der Freianlagen und Verkehrsanlagen. Der Neubau entwickelt sich als verzogenes Rechteck am südlichen Ende des Grundstücks. Alle Gruppenräume orientieren sich nach Süden und Südwesten und bieten hochwertige Ausblicke in den freien, unverbauten sorbischen Landschaftsraum. Mittelpunkt des Gebäudes ist die zentrale zweigeschossige Halle mit dem großzügigen Oberlicht und der einläufigen Treppe. Mit den großformatigen Verglasungen und Rücksprüngen verzahnt sich der Neubau mit dem Freigelände. Im Innenraum erzeugen die hohen Tageslichtanteile und schönen Ausblicke im Zusammenspiel mit den warmen Farbtönen der Oberflächen und den handwerklichen Einbauten für eine heitere und angenehme Atmosphäre, die den passenden Rahmen für einen abwechslungsreichen Alltag in der Kita darstellt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Ralbitz-Rosenthal, DE

II.2.4. Description of the procurement

Los 24 Heizungstechnik:

Wärmeerzeugeranlagen:

1 St. Luft-/ Wasser-Wärmepumpe 35,7 kW, Wärmepumpenmanager

1 St. Pufferspeicher 500 Liter

1 St. Erdgas-Brennwerttherme 90 kW, mit kompletter MSR-Regelung

1 St. Abgasanlage 110/ 160 mm für Kondensatbetrieb

1 St. Frischwasserstation 45 kW Heizleistung, einschl. Regelung
1 St. Pufferspeicher 500 Liter
3 St. Membran-Druckausdehnungsgefäß 8 Liter mit Sicherheitsarmatur
Rohrleitungen, Formstücke, Armaturen:
1 St. Kombierter Vor-u. Rücklaufverteiler 120x120 mm, Gewindestutzen, Dämmung
1 St. Hydraulische Weiche 120x120 mm, Gewindestutzen, Dämmung
1 St. Salzarme Heizungswasser-Aufbereitungsanlage nach VDI 2035
1 St. Membran-Ausdehnungsgefäß 35 Liter
2 St. Geregelte Heizkreise mit Regelventil und Rohreinbaupumpen
6 St. Manometer-u. Thermometereinrichtungen
55 St. Gewindearmaturen bis 2“, Armaturendämmungen
300 m Kupfer-Rohrleitungen 12 bis 76 mm mit Form-u. Verbindungsstücken, Rohrdämmungen
87 m kanalloos verlegte Wärmeleitung DN 50 mit Wärmedämmung
Raumheizungsanlagen :
1270 m² Fußbodenheizung im Nasssystem
9 St. Wandeinbauverteiler mit Regelung, Wandschrank
4 St. Plattenheizkörper 400/ bis 900 mm lang, Typ 11 mit Thermostatventil

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 11/12/2023 End: 25/03/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (§ 6a EU Nr. 1 VOB/A)/ Eintragung in der Handwerkerrolle

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Erklärung zum jährlichen Umsatz mit Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, sowie dem Eigenleistungsanteil in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren gem. § 6a EU Nr. 2c) VOB/A. Mit den Vertragsunterlagen erhalten Sie das Formblatt 124 zur Eigenerklärung. Dieses muss ausgefüllt dem Angebot beiliegen oder Präqualifizierungsnachweis.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 6 Nr. 2 VOB/A vorliegen (hinsichtlich Zahlungsunfähigkeit und Insolvenzverfahren)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Erklärung zu Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren gem. § 6a EU Nr. 3 a) VOB/A,

2. Angaben über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten AK gem. § 6a EU Nr. 3 g) VOB/A. Mit den Vertragsunterlagen erhalten Sie das Formblatt 124 zur Eigenerklärung. Dieses muss ausgefüllt dem Angebot beiliegen oder Präqualifizierungsnachweis.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 1 VOB/A vorliegen (hinsichtlich rechtskräftiger Verurteilung) bzw. Nachweis der Selbstreinigung nach § 6f EU VOB/A,

2. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 4 Nr. 1 VOB/A vorliegen (hinsichtlich Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung),

3. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 6 Nr. 3 VOB/A vorliegen (hinsichtlich schwerer Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 047-137945](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 26/05/2023 Local time: 13:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 26/06/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 26/05/2023 Local time: 13:00

Place:

Verwaltungsverband "Am Klosterwasser", Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau, R 213

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Beizufügende Unterlagen mit Angebotsabgabe

- Eintragung in der Handwerkerrolle

- Referenzen ausgeführter Heizungsinstallationen in den vergangenen 3 Jahren gleichen Ausmaßes mit Angabe der Ansprechpersonen einschl.

Tel.-Nr.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/04/2023